

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Zij (Aletta) komt (bij ons) terug* » (« *Elle revient* »).

On y trouve la forme verbale « *komt ... TERUG* », provenant de l'infinitif « *TERUGkomen* », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « *KOMEN* ».

Quand « *TERUGkomen* » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « *TERUG* » de son infinitif proprement dit, la particule faisant l'objet d'un **REJET derrière le complément** éventuel (« *bij ons* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Hendrik en Aletta waren erg op elkaar verslingerd. Maar boer Nicolaas heeft andere plannen voor zijn dochter. Hij vindt Hendrik te min!



Het is verkeerd van Hendrik om zich te verbergen. Maar hij geraakte vermoedelijk in paniek! Ik geloof in zijn onschuld maar...



...de enige die de zaak kan opklaren is Kaufmann en die is nog steeds bewusteloos!



Indien die man sterft, ziet het er voor Hendrik beroerd uit!

Laten we hopen... Ik blijf in mijn zoon geloven!



Kijk... Aletta komt terug!